

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 95 (1969)  
**Heft:** 43  
  
**Rubrik:** Gelesen und notiert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



chez Fritz  
**BUCHS**  
RHEINTAL

Telephon (085) 61377

Spezialität:  
**Côte de bœuf**  
«Parisienne»

Fr. Gantenbein

Bei Kopfschmerzen, Migräne, Neuralgie



Winkelmann's  
**WAWILU** Schmerzstiller  
TABLETTEN

Hersteller: Paracelsica-Labor, Lustmühle ob St. G.  
In Apotheken und Drogerien  
IKS Nr. 27525

Gelesen  
und  
notiert

**Scotch No 10 ist Schotte.** (A real Scotch Whisky.) **Eine kräftige Sache.** (Bergklima im schottischen Highland.) **Trink' ihn wer will.**

(Einmalig ist nicht Durchschnit.) **Wer ihn trinkt (besser goutiert) und dabei bleibt, ist ein ganzer Kerl. Nicht einer aus Samt und Seide.**

(Solche bleiben nicht dabei. Too strong. They prefer lemonades. But not too much...) **Aber einer, der weiss was er will.**

(Der weiss, was er wert ist.) **Ein echter (harter) Mann.** (The heart in the right place, on the sunny side.) **Der nicht nur was will, der bringt es auch hin.** (A personality.)



Liebe Rum Company,

Apropos Scotch No 10:

Sollte ich von Ihnen entweder die Scotch-Tenerick-Broschüre (gesammelte Limericks über und mit Scotch No 10) oder einen Scotch No 10-Aschenbecher als Geschenk erhalten, so entscheide ich mich gerne für:

(Nur Schwächlinge wollen ja immer alles miteinander). Thank you for the present.

Meine Adresse:

Einsenden an  
RUM CO. LTD. 4002 BASEL



**Auch Damen** (No Daisies) **trinken ihn. Scotch No 10.**

(Geniessen ist ein schwaches Wort.) **Nicht viele:** (Die meisten wissen kaum, wie sehr sie das Herbe lieben.)

**Die aber, die ihn trinken, kennen sich und achten ihn.** (Experts.)

(And a final note:) **Am besten trinkt sich's ihn nachher.**

(Promille stecken drin.) **To be or not to be.**

(Oder anders herum gesagt:) **Einzig und allein noch Scotch No 10 in Perspektive haben.**

(Nur Schwächlinge wollen immer alles miteinander.)



Nothing for  
sloppy people

Im Kampf gegen angelsächsische Überfremdung wirbt Paris in Zeitschriften und Metrowagen mit aufrüttelnden Sprüchen für die Reinhaltung der französischen Sprache. «Wenn morgen unsere Sprache eine tote Sprache ist, dann seid Ihr alle die Mörder.» Auftraggeber der patriotischen Kampagne ist die Alliance Française, und Ausführende, wie man in einem winzigen Vermerk lesen kann – Young and Rubicam, eine der größten Werbeagenturen Amerikas.



Aus dem amerikanischen Film «Fortune Cookie»: «Die Ehe ist wie die Armee. Jeder, der drin ist, beklagt sich und möchte raus. Aber es ist erstaunlich, wieviele sich trotzdem zu einer zweiten Dienstzeit anwerben lassen.»



Eine amerikanische Zeitung lobte Präsident Nixon für seine Sparmaßnahmen und gibt als Beispiel an: «Er hat auch Europa nicht während der Touristenhochsaison besucht.»



In einem amerikanischen Bericht über die heurige Sommermode heisst es: «Die Mode schreibt für die jungen Damen Hosen vor, die sie wie Knaben aussehen lassen und durchsichtige Blusen, um zu beweisen, daß sie es nicht sind.» Argus